

ODP CHECK FORM

Date: 8/30/88

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Nguyen Van Thanh (US trainee)

Date of Birth: _____

new Address in VN 208/1 Hoàng Diệu - Phường Bình Thuận
Đã Nẵng - Vietnam.

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: 7 Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

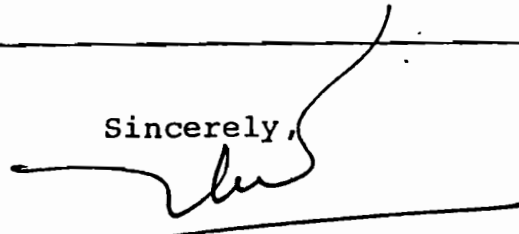
I-171 : _____ Yes: _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: _____

Remarks:
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,



KHUC MINH THO

Tel. _____

CHUYỂN KIỀU HỐI QUA VINA U.S.A. INC. SẼ ĐƯỢC CHUYỂN THƯ NHANH MIỄN PHÍ.

• THÂN NHÂN Ở TRONG NƯỚC :

Họ tên: NGUYỄN-VĂN-THANH
Địa chỉ: số nhà 180 đường Nai Khôi
Ấp Phường (xã) 3
Quận (huyện) Tân Bình
Thành phố (tỉnh) Hồ Chí Minh

• VIỆT KIỀU Ở MỸ :

Họ tên: Bà KHUẾ-MINH-THY
Địa chỉ: P.O BOX 5435 Arlington
VA 22205-0035
USA

Xin Bà giúp tôi vì từ lâu nay vào nhiều khó khăn. Tôi có quân 6190459
204539 Đại úy, Trưởng ban Thẩm vấn Diệt đói. Quân báo/Pz/COPI. Học tập tại
23.6.7 từ 27.9. 83. gđh ODP Bangkok 5.11-83 cho đến nay không nhận chỉ tiết nào.
Không nhận có đơn không. Giấy hỏi báo 716. Có một hồ sơ ở tòa giám mục Chicago
đã chuyển qua USCC. Xin Bà cố gắng giúp chúng tôi nhất là việc uy-tín
của Bà. Tôi có cần gì về giấy tờ gì thông. Có được hưởng tài chính cá nhân
điều kiện thế nào. Tôi có học ở trường USPARCITS OKINAWA năm 1968
Xin Bà giúp tôi thay đổi địa chỉ cá nhân về 208/1 Hoàng Diệu, F. Bình Thuận AN
thay vì 208 có bác TĐTCHM vì tôi không được ở Sài Gòn. Tôi xin Bà đề địa
chỉ Mai Khôi. Kính chúc Bà nhiều buồn lành, sức khỏe và Thành Công.
Chúng tôi rất trông mong và hy vọng khiêu ở Mỹ tin, chữ nung của Bà.

VINA U.S.A. INC.

175 Fifth Ave. Suite 2455

New York, NY 10010 U.S.A Tel : (212) 463-7898

CÔNG TY PHỤC VỤ NGƯỜI VIỆT NAM TẠI MỸ VÀ THÂN NHÂN TRONG NƯỚC
NHẬN THỰC HIỆN CÁC DỊCH VỤ SAU ĐÂY :

● **THƯ NHANH (THƯ EXPRESS) :**

- Chuyển thư của bà con Việt kiều ở Mỹ về Việt Nam trong vòng 3 đến 5 ngày.
- Chuyển thư của kiều quyền đến Việt kiều ở Mỹ trong vòng 7 ngày.

● **DỊCH VỤ PHÁP LÝ :**

- Hướng dẫn thủ tục, hồ sơ xuất cảnh đoàn tụ, du lịch, du học, chữa bệnh, nhận thừa kế...
- Cố vấn pháp luật các vấn đề liên quan trực tiếp đến đời sống của bà con Việt kiều ở Mỹ có quan hệ với Việt Nam.

● **THƯ VIDEO :**

Quay hình ảnh sinh hoạt, đời sống gia đình của kiều quyền trong nước để gửi cho bà con Việt kiều ở Mỹ.

● **KIỀU HỐI :**

Nhận chuyển kiều hối. Thân nhân tại Việt Nam nhận tiền mặt nhanh gọn, không mất mát, bảo đảm cao nhất mọi quyền lợi.



CÁCH THỨC LIÊN LẠC :

1. Kiều quyền viết thư cho thân nhân ở Mỹ giới thiệu Công ty VINA U.S.A. theo địa chỉ ghi trên.
2. Địa chỉ liên lạc trong nước : Cơ sở dịch vụ pháp lý Hội Luật gia Thành phố, số 83 Nguyễn Du, Quận Một, TP. Hồ Chí Minh. Điện thoại : 90659.

ODP CHECK FORM

Date: 8/30/88

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Nguyen Van Thanh (US trainee)

Date of Birth: _____

new Address in VN 208/1 Hoàng Diệu - Phường Bình Thuận
Đã Nẵng - Vietnam.

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: 7 Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

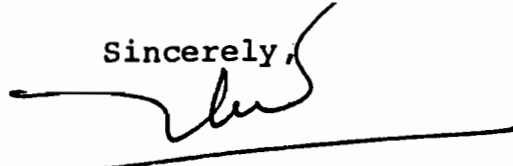
I S ; _____ No. _____

Sponsor

4/C cho ĐO B
và đi chi? khi
sở hls ODP.
Hồi check được.

Remarks
(From Mr. Sull

Sincerely,



KHUC MINH THO

Tel. _____

CHUYỂN KIỀU HỒI QUA VINA U.S.A. INC. SẼ ĐƯỢC CHUYỂN THƯ NHANH MIỄN PHÍ.

● **THÂN NHÂN Ở TRONG NƯỚC:**

Họ tên: NGUYỄN-VĂN-THANH
Địa chỉ: số nhà 180 đường Nai Khôi
Ấp _____ Phường (xã) 3
Quận (huyện) Tân Bình
Thành phố (tỉnh) Hà-Chí-Minh

● **VIỆT KIỀU Ở MỸ:**

Họ tên: Bà KHUẾ-MINH-THY
Địa chỉ: P.O BOX 5435 Arlington
VA 22205-0035
USA

Xin Bà giúp tôi vì từ lâu nay vào nhiều khi khó. Tôi có quân GY 204539
204539 Đại úy, Trưởng ban Thẩm vấn Diệt đói: Quân báo/P2/COPI. Học tập tại
23.6.7 về 27.9.83. gñh ODP Bangkok 5.11.83 cho đến nay không nhận chỉ tiết nào.
Không ra có dân không. giấy hỏi báo 715. có một hồ sơ ở tòa giám mục Chicago
tổ chức qua USCC. Xin Bà cố gắng giúp chúng tôi nhất là như ý-tin
của Bà. Tôi có còn giữ giấy tờ q. thông. có được hưởng tài chính cũ thay
đổi tiền thế nào. Tôi có học ở trường US PARCINTS OKLAHOMA năm 1968
xin Bà giúp tôi thay đổi địa chỉ cư trú về 208/1 Hoàng Diên, F. PHÚC AN
thay vì 208 có bác YDTCM vì tôi không được ở cùng. Tôi xin Bà đề địa
chỉ Nai Khôi. Kính chúc Bà nhiều buồn lành, sức khỏe và Thành Công.
Chúng tôi rất trông mong và hy vọng nhiều ở sự yên ổn, chăm sóc của Bà.

Sở ODP địa
chỉ mới -

DỊCH VỤ THƯ VIDEO



VINA U.S.A., INC. cung ứng quý khách dịch vụ quay hình ảnh gia đình thân nhân của quý khách ở Việt Nam. Thử video sẽ quay theo yêu cầu của quý khách. Thời gian nhận băng thử video là

- TP HỒ CHÍ MINH : từ 4 đến 8 tuần lễ
 - Các khu vực khác : từ 6 đến 12 tuần lễ
- kể từ ngày chúng tôi nhận được đơn đặt thử.

□ GIÁ CẢ THƯ VIDEO

Giá một băng thử video được tính tùy theo địa phương của thân nhân quý khách cử ngu.

- TP HỒ CHÍ MINH -> 120 USD một băng.
- Các khu vực Sông Bé, Đồng Nai
Tiền Giang, Long An -> 150 USD một băng.
- Các khu vực Cửu Long, Bến Tre
An Giang, Hậu Giang -> 160 USD một băng.

- Tỉnh Minh Hải, Kiên Giang -> 170 USD
một băng.

Băng thử video được quay dài 30 phút.
Nếu quý khách muốn đặt quay dài hơn,
mỗi phút quay thêm sẽ được tính 2 USD.

□ CÁCH ĐẶT QUAY THƯ VIDEO

Muốn đặt quay thử video, quý khách chỉ cần điền vào PHIẾU ĐẶT THƯ VIDEO in ở tờ quảng cáo với đầy đủ chi tiết và kèm theo MONEY ORDER hay CERTIFIED CHECK để trả cho VINA U.S.A., INC.

Chúng tôi sẽ gửi biên nhận đến quý khách trong vòng 10 ngày kể từ ngày nhận được đơn.

**VINA U.S.A., INC. CHUYÊN PHONG
BÌ HỎA TỐC MIỄN PHÍ CHO KHÁCH
CHUYÊN TIỀN HỘ PHÁP GIÚP
THÂN NHÂN Ở QUÊ NHÀ HAY ĐẶT
QUAY THƯ VIDEO.**

VINA U.S.A., INC.

Công ty phục vụ người Việt tại Mỹ.
175 Fifth Avenue, Suite 2455
New York, NY 10010
Phone: (212) 463-7616

Xin đừng ghi vào khung này

Hồ sơ số	:	_____
Ngày nhận	:	_____
Ngày chuyển	:	_____
Ngày phát ở VN	:	_____
Ngày báo tin phát	:	_____

PHIẾU CHUYỂN TIỀN

Họ và Tên Người Gửi : _____ Tel _____

Địa Chỉ : _____

Họ và Tên Người Nhận : _____

Địa chỉ : _____

Tôi đã đọc kỹ và cam kết giữ đúng các điều luật về chuyển tiền trên.

Ký tên _____ ngày _____

Số tiền gửi : _____
Dịch Vụ : _____
Tổng Cộng : _____

DỊCH VỤ THƯ VIDEO



VINA U.S.A., INC. cung ứng quý khách dịch vụ quay hình ảnh gia đình thân nhân của quý khách ở Việt Nam. Thư video sẽ quay theo yêu cầu của quý khách. Thời gian nhận băng thư video là

- TP HỒ CHÍ MINH : từ 4 đến 8 tuần lễ
 - Các khu vực khác : từ 6 đến 12 tuần lễ
- kể từ ngày chúng tôi nhận được đơn đặt thư.

■ GIÁ CẢ THƯ VIDEO

Giá một băng thư video được tính tùy theo địa phương của thân nhân quý khách cử ngụy.

- TP HỒ CHÍ MINH -> 120 USD một băng.
- Các khu vực Sông Bé, Đồng Nai
Tiền Giang, Long An -> 150 USD một băng.
- Các khu vực Cửu Long, Bến Tre
An Giang, Hậu Giang -> 160 USD một băng.

- Tỉnh Minh Hải, Kiên Giang -> 170 USD
một băng.

Băng thư video được quay dài 30 phút.

Nếu quý khách muốn đặt quay dài hơn, mỗi phút quay thêm sẽ được tính 2 USD.

■ CÁCH ĐẶT QUAY THƯ VIDEO

Muốn đặt quay thư video, quý khách chỉ cần điền vào PHIẾU ĐẶT THƯ VIDEO in ở tờ quảng cáo với đầy đủ chi tiết và kèm theo MONEY ORDER hay CERTIFIED CHECK để trả cho VINA U.S.A., INC.

Chúng tôi sẽ gửi biên nhận đến quý khách trong vòng 10 ngày kể từ ngày nhận được đơn.

**VINA U.S.A., INC. CHUYỂN PHONG
BÍ HỎA TỐC MIỄN PHÍ CHO KHÁCH
CHUYỂN TIỀN HỘ PHÁP GIÚP
THÂN NHÂN Ở QUÊ NHÀ HAY ĐẶT
QUAY THƯ VIDEO.**

VINA U.S.A., INC.

Công ty phục vụ người Việt tại Mỹ.

175 Fifth Avenue, Suite 2455

New York, NY 10010

Phone: (212) 463-7616

Xin đừng ghi vào khung này

Hồ sơ số	:	_____
Ngày nhận	:	_____
Ngày chuyển	:	_____
Ngày phát ở VN	:	_____
Ngày báo tin phát	:	_____

PHIẾU CHUYỂN TIỀN

Họ và Tên Người Gửi : _____ Tel _____

Địa Chỉ : _____

Họ và Tên Người Nhận : _____

Địa chỉ : _____

Tôi đã đọc kỹ và cam kết giữ đúng các điều luật về chuyển tiền trên.

Ký tên _____ ngày _____

Số tiền gửi : _____

Dịch Vụ : _____

Tổng Công : _____

CHUYỂN KIỀU HỒI QUA VINA U.S.A. INC. SẼ ĐƯỢC CHUYỂN THƯ NHANH MIỄN PHÍ.

● **THÂN NHÂN Ở TRONG NƯỚC:**

Họ tên: NGUYỄN-VĂN-THANH
Địa chỉ: số nhà 180 đường Nai Khôi
Ấp Phường (Xã) 3
Quận (huyện) Tân Bình
Thành phố (tỉnh) Hà Nội - Minh

● **VIỆT KIỀU Ở MỸ:**

Họ tên: Bà KHUẾ-MINH-THY
Địa chỉ: P.O BOX 5435 Arlington
VA 22205-0035
USA

Xin Bà giúp tôi vì từ lâu nay vào nhiều khó khăn. Tôi ở quân 61/24519
204539 Đại úy, Trưởng ban Thẩm vấn Diệt đói, Quân báo/P2/ODI. Học tập tại
23.6.7 và 27.9. 83. gđh ODP Bangkok 5.11.83 cho đến nay không nhận chỉ tiết nào.
Không tư có dân chúng. giấy hồi báo 715. Có một hồ sơ ở tòa giám mục Chicago
tổ chức qua USC. Xin Bà cố gắng giúp chúng tôi nhất là nhớ uy tín
của Bà. Tôi có cần gì giấy tờ gì thông. Có được hưởng tài chính cá nhân
điều kiện thế nào. Tôi có học ở trường US PARCINTS OKINAWA năm 1968
Xin Bà giúp tôi thay đổi địa chỉ cư trú về 208/1 Hoàng Diệu, F. Bình Thuận AN
thay vì 308 có bài TĐTCH vì tôi không được ở Sài Gòn. Tôi xin Bà đề địa
chỉ Mai Khôi. Kính chúc Bà nhiều buồn lành, sức khỏe và Thành Công.
Chúng tôi rất trông mong và hy vọng nhiều ở uy tín, khả năng của Bà.

VINA U.S.A., INC.
175 5TH AVENUE, SUITE 2455
NEW YORK, NEW YORK 10010



INCLUDE YOUR
APT # FOR
BETTER SERVICE

KHUC MINH THU
P.O. BOX 5435
ARLINGTON , VA 22205
C2 1381



▣ CÁCH CHUYỂN PHONG BÌ HỎA TỐC

- * Phong bì dán kín, để địa chỉ người gửi, người nhận rõ ràng, dễ đọc.
- * Không được gửi tài liệu vi phạm luật lệ hiện hành ở Mỹ và ở Việt Nam.
- * Tuyệt đối không dấu tiền trong phong bì.
- * VINA U.S.A.,INC. hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung chứa đựng trong phong bì.
- * Nếu khách mua dịch vụ PHONG BÌ HỎA TỐC có HỒI ÂM, yêu cầu gửi kèm theo 1 phong bì trong đó ghi sẵn địa chỉ của khách ở Mỹ.
- * Gửi MONEY ORDER hay PERSONAL CHECK trả theo giá đã ấn định trên về VINA U.S.A.,INC.

▣ GỬI PHONG BÌ HỎA TỐC MIỄN PHÍ

- * VINA U.S.A.,INC. sẽ chuyển PHONG BÌ HỎA TỐC miễn phí (FREE - Không mất tiền) nếu khách gửi chuyển tiền hợp pháp về giúp thân nhân ở Việt Nam hay quay thủ video qua chúng tôi.
- * PHONG BÌ HỎA TỐC chuyển FREE này nặng tối đa là 2 ozs. Phong bì hồi âm cũng được chuyển FREE nếu thân nhân của khách ở TP HCM.

CHUYỂN
TIỀN
HỢP PHÁP



▣ LUẬT CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM CỦA CHÍNH PHỦ HOA KỲ

- * Một gia đình cư ngụ tại Hoa Kỳ không được chuyển cho một gia đình ở Việt Nam quá 300 USD trong vòng 3 tháng.
- * Khi thân nhân ở Việt Nam có giấy xuất cảnh, người nhận tiền được quyền nhận một lần duy nhất không quá 750 USD.

▣ NƠI PHÁT TIỀN VÀ THỜI GIAN PHÁT

- * Hà Nội :
 - Hà Nội và vùng phụ cận : 7 ngày đến 3 tuần.
 - Các tỉnh miền Bắc khác : 2 tuần đến 6 tuần.
- * Đà Nẵng : 10 ngày đến 3 tuần.
- * Nha Trang : 10 ngày đến 3 tuần.
- * Thành Phố Hồ Chí Minh : 4 ngày đến 2 tuần.
- * Cần Thơ : 7 ngày đến 3 tuần.

▣ THAY ĐỔI TÊN HOẶC ĐỊA CHỈ

- * Nếu muốn thay đổi tên hoặc địa chỉ, yêu cầu khách gửi kèm theo 10 USD dịch vụ (chỉ nhận điều chỉnh bằng thủ chứ không bằng điện thoại).

▣ BỒI THƯỜNG

- * Vì một lý do nào đó công ty chúng tôi chuyển telex về sai tên, họ, hoặc địa chỉ của thân nhân khách, chúng tôi sẽ hoàn trả đủ tiền gửi và dịch vụ.
- * Người gửi tự động hủy bỏ trước 3 tháng hoặc cho sai tên, họ, địa chỉ thân nhân, công ty chúng tôi chỉ hoàn lại tiền gửi và khấu trừ tiền dịch vụ.

▣ THẺ LỆ GỬI TIỀN

- * Muốn gửi tiền quý khách chỉ cần điền vào PHIẾU CHUYỂN TIỀN in ở tờ quảng cáo này với đầy đủ chi tiết kèm theo CERTIFIED CHECK hay MONEY ORDER về công ty chúng tôi.

PHÍ TỔN DỊCH VỤ là 20 USD cho mỗi lần gửi.

1 USD = 2000 ĐỒNG VN.

ĐỂ BẢO VỆ QUYỀN LỢI CỦA KHÁCH, THÂN NHÂN ĐẾN LÃNH TIỀN ĐƯỢC ƯU TIÊN LÃNH THEO HỐI SUẤT CAO NHẤT CỦA NGÀY ĐẾN LÃNH.

DỊCH VỤ
THỦ VIDEO



VINA U.S.A.,INC. cung ứng quý khách dịch vụ quay hình ảnh gia đình thân nhân của quý khách ở Việt Nam. Thủ video sẽ quay theo yêu cầu của quý khách. Thời gian nhận băng thủ video là

- TP HỒ CHÍ MINH : từ 4 đến 8 tuần lễ
- Các khu vực khác : từ 6 đến 12 tuần lễ

kể từ ngày chúng tôi nhận được đơn đặt thủ.

▣ GIÁ CẢ THỦ VIDEO

Giá một băng thủ video được tính tùy theo địa phương của thân nhân quý khách cư ngụ.

- TP HỒ CHÍ MINH -> 120 USD một băng.
- Các khu vực Sông Bé, Đồng Nai, Tiền Giang, Long An -> 150 USD một băng.
- Các khu vực Cửu Long, Bến Tre, An Giang, Hậu Giang -> 160 USD một băng.

- Tỉnh Minh Hải, Kiên Giang -> 170 USD một băng.

Băng thủ video được quay dài 30 phút. Nếu quý khách muốn đặt quay dài hơn, mỗi phút quay thêm sẽ được tính 2 USD.

▣ CÁCH ĐẶT QUAY THỦ VIDEO

Muốn đặt quay thủ video, quý khách chỉ cần điền vào PHIẾU ĐẶT THỦ VIDEO in ở tờ quảng cáo với đầy đủ chi tiết và kèm theo MONEY ORDER hay CERTIFIED CHECK để trả cho VINA U.S.A., INC. Chúng tôi sẽ gửi biên nhận đến quý khách trong vòng 10 ngày kể từ ngày nhận được đơn.

VINA U.S.A., INC. CHUYỂN PHONG BÌ HỎA TỐC MIỄN PHÍ CHO KHÁCH CHUYỂN TIỀN HỢP PHÁP GIÚP THÂN NHÂN Ở QUÊ NHÀ HAY ĐẶT QUAY THỦ VIDEO.

VINA U.S.A., INC.

Công ty phục vụ người Việt tại Mỹ.
175 Fifth Avenue, Suite 2455
New York, NY 10010
Phone: (212) 463-7616

Xin đừng ghi vào khung này

Hồ sơ số	:	_____
Ngày nhận	:	_____
Ngày chuyển	:	_____
Ngày phát ở VN	:	_____
Ngày báo tin phát	:	_____

PHIẾU CHUYỂN TIỀN

Họ và Tên Người Gửi : _____ Tel _____

Địa Chỉ : _____

Họ và Tên Người Nhận : _____

Địa chỉ : _____

Tôi đã đọc kỹ và cam kết giữ đúng các điều luật về chuyển tiền trên.

Ký tên _____ ngày _____

Số tiền gửi : _____
Dịch Vụ : _____
Tổng Cộng : _____

VINA U.S.A., INC.

Công ty phục vụ người Việt tại Mỹ.

175 Fifth Avenue, Suite 2455

New York, NY 10010

Phone : (212) 463-7616

PHIẾU ĐẶT THU VIDEO

Xin đừng ghi vào khung này

Hồ sơ số : _____
Ngày nhận : _____
Ngày quay ở VN : _____
Ngày giao video : _____

Họ và Tên người gửi : _____ Tel _____

Địa chỉ : _____

Họ và Tên người nhận : _____

Địa chỉ : _____

Nội dung video : _____

Thời gian : _____ Số tiền gửi : _____ Mỹ kim

VINA U.S.A., INC.

Công ty phục vụ người Việt tại Mỹ.

175 Fifth Avenue, Suite 2455

New York, NY 10010

Phone : (212) 463-7616

* VINA U.S.A., INC. phục vụ cộng đồng Việt Nam tại Mỹ các dịch vụ sau đây:

- ✉ CHUYỂN PHONG BÌ HỎA TỐC
- \$ CHUYỂN TIỀN HỢP PHÁP
- 📺 THƯ VIDEO

- * VINA U.S.A., INC. là công ty điều hành bởi người Mỹ gốc Việt Nam có nhiều kinh nghiệm về các dịch vụ làm ăn với Việt Nam.
- * VINA U.S.A., INC. là công ty kinh doanh đăng ký hợp pháp, được phép hoạt động làm ăn trong nhiều lãnh vực trên nước Mỹ.
- * VINA U.S.A., INC. thông tin nhanh chóng, bảo vệ quyền lợi của khách, lấy chất lượng phục vụ để xây dựng uy tín lâu dài.

VINA U.S.A., INC.

Công ty phục vụ người Việt tại Mỹ.

175 Fifth Avenue, Suite 2455

New York, NY 10010

Phone : (212) 463-7616

- * CHUYỂN PHONG BÌ HỎA TỐC MIỄN PHÍ, 3 NGÀY ĐẾN TẬN NHÀ (XEM ĐIỀU LỆ BÊN TRONG).
- * CHUYỂN TIỀN NHANH, TỶ SUẤT CAO.
- * HỢP PHÁP, BẢO ĐẢM, TIN CẬY.

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
NEW YORK, N.Y.
Permit No. 8152

1US = 2700\$VN

VINA U.S.A., INC.

Công ty phục vụ người Việt tại Mỹ.

175 Fifth Avenue, Suite 2455

New York, NY 10010

Phone: (212) 463 7616



CHUYÊN PHONG BÌ HỎA TỐC

❑ THỜI BIỂU PHÁT PHONG BÌ

VINA U.S.A., INC. đảm bảo trong vòng 3 cho đến 5 ngày phong bì của quý khách sẽ được phân phát hỏa tốc theo thời biểu như sau:

* Thành Phố Hồ Chí Minh

- Phong bì đến VINA U.S.A., INC. vào THỨ HAI, chúng tôi đảm bảo phát tại TP HCM vào THỨ SÁU và THỨ BẢY cùng tuần.

- Phong bì đến VINA U.S.A., INC. vào THỨ SÁU, chúng tôi đảm bảo phát tại TP HCM vào THỨ BA và THỨ TƯ tuần lễ kế tiếp.

* Tại Các Tỉnh

- Phú Khánh trở vào:
+ Thành phố, Thị xã -> 7 ngày.
+ Huyện, xã -> 10 ngày.

- Phú Khánh trở ra:
+ Thành phố, Thị xã -> 10 ngày.
+ Huyện, xã -> 14 ngày.

Tạm thời chúng tôi chỉ nhận phong bì gửi từ Huế trở vào Nam.

❑ PHONG BÌ HỒI ÂM HAY GIẤY CHỨNG NHẬN PHÁT

* Nếu quý khách trả tiền cho cả phong bì hồi âm cho thân nhân ở Việt Nam, chúng tôi đảm bảo phong bì sẽ chuyển về Mỹ trong vòng 10 cho đến 15 ngày kể từ ngày thân nhân của quý khách giao PB cho Bưu Điện Thành Phố. Sau khi VINA U.S.A., INC. nhận được phong bì hồi âm, chúng tôi sẽ chuyển ngay đến cho quý khách. Tạm thời phong bì hồi âm chỉ được áp dụng cho TP HCM mà thôi.

* Phong bì gửi về TP HCM không mua thêm dịch vụ hồi âm sẽ được chứng minh bằng chữ ký của thân nhân đã nhận phong bì.

* Phong bì gửi về các tỉnh sẽ được chứng minh bằng 2 cách sau đây:

- Khi phong bì đến TP HCM, Bưu Điện Thành Phố sẽ gửi bảo đảm đến cho thân nhân của khách.
- Sau khi thân nhân nhận, sẽ có chữ ký chứng minh đã nhận phong bì bảo đảm ấy.

❑ GIÁ BIỂU

- * PB căn bản nặng 1 oz
- PB phát ở TP HCM -> 13 USD một PB.
Có hồi âm tính thêm -> 4 USD một PB.
- PB phát nơi khác -> 16 USD một PB.

* PB nặng hơn 1 oz
- Cứ mỗi một oz kế tiếp tính thêm 2 USD.
- PB nặng tối đa là 6 ozs, giá sẽ là 23 USD gửi về TP HCM và 26 USD nếu gửi về Tỉnh.

* VINA U.S.A., INC. sẽ không chuyển thư nếu khách trả tiền không đúng giá đã ấn định trên.

So? tiles.

C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form 9/27/88
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter